



Selbstbestimmung statt Bezahlkarte



- Von:** "Selbstbestimmung statt Bezahlkarte"
- aus:** 50672 Köln
- An:** Henriette Reker, Nathanael Liminski; Josefine Paul **in:** Köln
- Zeichnungsfrist bis:** 13.08.2024

2D-Barcode fürs Handy:

openpetition.de/!rbhtn

طالبى اللجوء والأشخاص الذين لديهم تصريح إقامة مؤقت يجب أن يكون لديهم الحرية فى التصرف بأموالهم. لهذا السبب أرفض/نرفض إدخال بطاقة الدفع التى تفرض قيوداً على كيفية صرفهم للأموال بناءً على تعليمات السلطات. بدلاً من ذلك، أطالب/نطالب بإنشاء حساب مصرفى أساسى للاجئين يوفر لهم نفس الإمكانيات التى يوفرها الحساب المصرفى العادى. عندما نتحدث عن بطاقة الدفع، نفكر فى "الدفع" - ولكن يجب أن يحدث العكس تماماً: بطاقة

بهدف الترهيب، لا ينبغي للاجئين أن يتمكنوا بعد الآن من تحديد ما يرغبون فى دفعه وأين وكم يرغبون فى دفعه

لا ينبغي لهم بعد الآن...

- الدفع فى أى مكان، بل فقط فى مناطق محددة (حسب الرمز البريدى)؛
- سحب النقود بشكل غير محدود، بل على سبيل المثال، فقط 50 يورو فى الشهر؛
- التسوق فى الأسواق، المتاجر الصغيرة، المتاجر المستعملة، أو دفع المساهمات فى بنوك الطعام، الاحتفالات، لصندوق الفصل الدراسى، إلخ - بل فقط فى الأماكن التى توجد بها أجهزة قراءة البطاقات؛
- التسوق والدفع عبر الإنترنت؛
- إبرام العقود والاشتراكات التى تتطلب خصماً مباشراً، مثل عقود الهاتف المحمول، تذكرة ألمانيا، التأمينات، إلخ؛
- الدفع عن طريق التحويلات البنكية، مثل دفع الأتعاب القانونية.

مثل هذه القيود الجغرافية والموضوعية هى تدخلات كبيرة وتمييزية فى حرية التصرف وكرامة الإنسان. نرفضها ونطالب: تقرير المصير بدلاً من بطاقة الدفع!

بقدر ما نكون آثار بطاقة الدفع تمييزية، فإن دوافعها خاطئة وقابلة للدحض! لأن الهدف الحقيقى من بطاقة الدفع هو:

- الردع عن القدوم إلى ألمانيا – إلا أن الناس يفرون من الحروب والاضطهاد في بلدانهم الأصلية وليس بسبب المزايا الاجتماعية الألمانية. نظرية عوامل الجذب (Pull-Faktoren) تعود إلى الستينيات وقد تم دحضها علمياً؛
- منع دفع الأموال للمهربين – إلا أن المهربين لا يقومون بالخدمات مقدماً؛
- منع التحويلات المالية إلى الخارج – إلا أن التحويلات المالية تتم من قبل المهاجرين الذين يعيشون ويعملون في ألمانيا منذ فترة طويلة. منذ سنوات عديدة، كانت هذه التحويلات تعتبر مساعدة تنمية أساسية ومحبذة بل ومدعومة
- من الحكومة. كما أن فكرة أن طالبي اللجوء يمكنهم ادخار جزء من مبلغ يصل إلى 204 يورو كمصروف جيب (أو حتى 460 يورو إذا كانوا يعتمدون على أنفسهم) هي أمر غير محتمل للغاية ولم تثبتها أي دراسة؛

كبدل لسياسة الهجرة التي تسعى للردع والتمييز لمنع اللاجئين من التقدم بطلب اللجوء في ألمانيا، تم السعي منذ عقود إلى "سياسة استقبال واندماج إنسانية في كولونيا"، كما أوضحها "الطاولة المستديرة الكولونية لقضايا اللاجئين" في ورقة الموقف الصادرة في 21 مارس 2024. ترى حملة "تقرير المصير بدلاً من بطاقة الدفع" في كولونيا نفسها كتنفيذ عملي لهذه السياسة الإنسانية للهجرة، التي تدعمها أيضاً العديد من المؤسسات المجتمعية ومنظمات الرفاهية الأخرى (انظر "خطة النقاط الخمس" و"ورقة الموقف: أفضل بطاقة دفع هي الحساب المصرفي").

في مدينة كولن، تأسست في 16.04.2024 حملة "تقرير المصير بدلاً من بطاقة الدفع". يرفض حملة كولن بشدة إدخال بطاقة الدفع القائمة على القيود والتمييز ضد اللاجئين في كولن وولاية شمال الراين - وستفاليا. تدعو الجهات الداعمة للحملة، بما في ذلك المؤسسات والأفراد، للانضمام إليها وتوقيع هذه العريضة.

أعضاء المؤسسين هم:

agisra e.V. Köln, AK Politik der Kölner Willkommensinitiativen, Begegnungs- und Fortbildungszentrum muslimischer Frauen e. V., Bürgerzentrum Vingst - Vingster Treff, Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Diakonisches Werk Köln und Region gGmbH, Kölner Flüchtlingsrat e.V., Kölner Runder Tisch für Integration, Komitee für Grundrechte und Demokratie, Migrafrica gGmbH und Rom e.V.



Selbstbestimmung statt Bezahlkarte

1

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

2

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

3

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

4

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

5

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

6

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

7

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

8

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

9

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	

10

Vorname, Familienname	Straße, Hausnummer
	✘
PLZ, Wohnort	Datum, Unterschrift
E-Mail-Adresse	



Datenschutzerklärung

Dieser Unterschriftenbogen wird auf www.openpetition.de als Bild hochgeladen. Von Ihren Daten werden Postleitzahl und Ort gespeichert, damit Ihre Unterschrift gezählt werden kann. Wenn Sie per E-Mail informiert bleiben möchten, willigen Sie in die Speicherung Ihrer E-Mail-Adresse ein. Dieser Einwilligung können Sie jederzeit widersprechen.

Hinweis

Eintragung nur persönlich und handschriftlich. Nur einmal (entweder online oder handschriftlich) unterschreiben. Diesen Sammelbogen **bis zum 13.08.2024** einscannen oder fotografieren und hochladen auf <https://www.openpetition.de/ingang>